



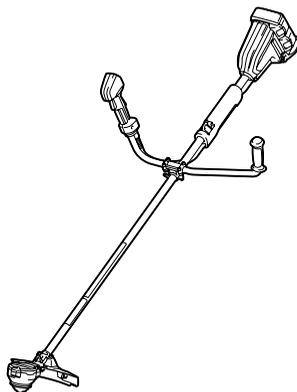
牧田®

牧田牌
专业电动工具

使用说明书

充电式割草机

DUR365U 型



015571

 使用前请阅读。保留备用。

规格

型号	DUR365U		
把手类型	自行车式把手		
空载速度	3,500/5,300/6,500 r/min		
长度（不含切割工具）	1,754 毫米		
尼龙线直径	2.0 - 2.4 毫米		
适用切割工具 （规格因国家而异）	金属刀片 （P/N 195150-5）	尼龙打草头 （P/N 197296-3/ 198892-0/ 198893-8）	塑料刀片 （P/N 198383-1）
切割直径	230 毫米	350 毫米	255 毫米
额定电压	D.C. 36 V		
净重（含金属刀片）	4.2 - 4.8 公斤		

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量因附件（包括电池组）而异。根据 EPTA-Procedure 01/2014，最重与最轻的组合见表格。

适用电池组和充电器

电池组	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
充电器	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- 部分以上所列电池组和充电器是否适用视用户所在地区而异。

△警告：请仅使用以上所列电池组和充电器。 使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和/或失火。

符号

以下显示本工具使用的符号。

在使用工具之前请务必理解其含义。



- 特别小心和注意。



- 阅读使用说明书。



- 危险；注意抛掷物体。

END119-1



- 工具和旁观者的距离至少为 15 米。



- 使旁观者远离。



- 保持最少 15 米的距离。



- 避免反弹。



- 佩戴头盔、护目镜和耳罩。



- 佩戴防护手套。



- 穿戴具有防滑底的结实靴。建议穿戴铁头安全靴。



- 勿暴露于潮湿环境。



- 允许的最高工具速度。



- 允许的最高工具速度。



- 仅限于欧盟国家
请勿将电气设备或电池组与家庭普通废弃物一同丢弃！请务必遵守欧洲关于废弃电子电气设备、电池和蓄电池以及废弃电池和蓄电池的指令并根据法律法规执行。达到使用寿命的电气设备和电池组必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。

Ni-MH
Li-ion

电动工具通用安全警告

CNA003-2

警告：阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告中的术语“电动工具”是指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

工作场地的安全

1. 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。

2. 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
3. 操作电动工具时，远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

电气安全

1. 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。
2. 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
3. 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击风险。
4. 不得滥用软线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击风险。
5. 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
6. 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具，应使用带有剩余电流装置（RCD）保护的电源。RCD的使用可降低电击风险。
7. 电动工具会产生对用户无害的电磁场（EMF）。但是，起搏器和其他类似医疗设备的用户应在操作本电动工具前咨询其设备的制造商和/或医生寻求建议。

人身安全

1. 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。

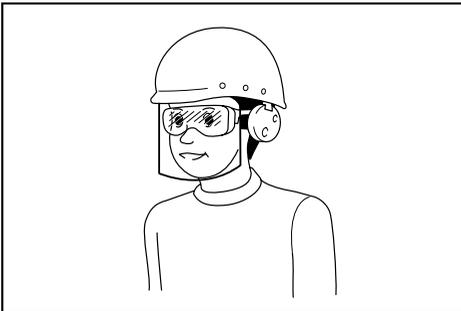
2. 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。防护装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
3. 防止意外起动。在连接电源和 / 或电池包、拿起或搬运工具前确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
4. 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
5. 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
6. 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
7. 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保其连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
8. 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。
9. 使用电动工具时请始终佩带护目镜以免伤害眼睛。护目镜须符合美国 ANSI Z87.1、欧洲 EN 166 或者澳大利亚 / 新西兰的 AS / NZS 1336 的规定。在澳大利亚 / 新西兰，法律要求佩带面罩保护脸部。

雇主有责任监督工具操作者和其他近工作区域人员佩带合适的安全防护设备。

电动工具使用和注意事项

1. 不要勉强使用电动工具，根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
2. 如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
3. 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和 / 或卸下电池包（如可拆卸）。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
4. 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
5. 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
6. 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
7. 按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。
8. 保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。
9. 使用本工具时，请勿佩戴可能会缠结的布质工作手套。布质工作手套卷入移动部件可能会造成人身伤害。

000114



电池式工具使用和注意事项

1. 仅使用生产者规定的充电器充电。将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险。
2. 仅使用配有专用电池包的电动工具。使用其他电池包可能会产生伤害和着火危险。
3. 当电池包不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防电池包一端与另一端连接。电池组端部短路可能会引起燃烧或着火。
4. 在滥用条件下，液体可能会从电池组中溅出；应避免接触。如果意外碰到液体，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还应寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
5. 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
6. 不要将电池包暴露于火或高温中。电池包暴露于火或高于130°C的高温中可能导致爆炸。
7. 遵循所有充电说明。不要在说明书中指定的温度范围之外给电池包或电动工具充电。不正确或在指定的温度范围外充电可能会损坏电池和增加着火的风险。

维修

1. 让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
2. 决不能维修损坏的电池包。电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。
3. 上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。

充电式割草机使用安全警告

CNB018-1

步行式和手持式草坪修整机、草坪修边机安全警告

1. 当在切割器件可能触及暗线的场合进行操作时，通过绝缘握持面握持工具。切割器件碰到带电导线会使工具金属零件成为带电从而使操作者受到电击。

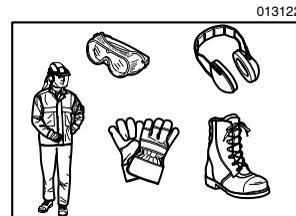
用途

1. 充电式草坪修剪机/割草机/电动打草机仅设计用于切割草丛和灌木丛。不应将其用作其他用途如：边缘或树篱切割，否则可能会造成人身伤害。

一般指南

1. 切勿让不熟悉操作说明的人员（包括小孩）和体力、感觉及心智不健全或缺乏经验和知识的人员使用本工具。应看管好儿童，勿让其玩耍本工具。
2. 启动工具前，请阅读使用说明书熟悉本工具的操作方法。
3. 切勿将本工具借予缺乏割草机和割灌机操作经验或知识的人员。
4. 借出本工具时，请务必附上使用说明书。
5. 使用工具时请务必特别小心谨慎。
6. 切勿在饮酒或服药后以及疲劳、身体不适时使用设备。
7. 切勿尝试改装工具。
8. 请遵循当地割草机和割灌机的相关法规。

个人防护设备



1. 请佩戴安全头盔，护目镜和防护手套以免受飞溅碎片或掉落物体的伤害。
2. 请佩戴耳罩等护耳设备以免听力受损。
3. 请穿戴合适的衣服和鞋（例如工作服和具有防滑底的结实靴）以确保操作安全。请勿穿戴宽松的衣服或佩带首饰。宽松的衣服、首饰或长头发会被卷入运动部件中。
4. 接触刀片时，请佩戴防护手套。刀片会严重割伤裸手。

工作区域安全事项

1. 仅可在可视性良好且光线充足的情况下操作本工具。切勿在黑暗或雾霾环境中操作本工具。
2. 操作期间，切勿站在打滑不稳的表面或陡坡上。寒冷季节，请警惕冰雪并时刻确保立足稳固。
3. 操作期间，请使旁观者或动物远离工具至少 15 米的距离。有人接近时，请立即停止工具。
4. 切勿在附近有人（特别是儿童）或宠物的情况下操作机器。
5. 操作前，请检查工作区域是否有石子或其他坚硬物体。它们可能会被抛起或造成危险性回弹从而导致严重的人身伤害和/或财产损失。

△ 警告：使用本机时产生的粉尘含化学物质，可能会导致呼吸类疾病或其他疾病。例如其中一些化学物质为杀虫剂，农药，化肥和除草剂中含有的化合物。根据您进行该类型作业的频率，您暴露于这些化学物质的危险程度有所不同。为尽量避免受到这些化学物质的影响，请保持工作区域通风良好，并使用认可的安全设备，如专门用于过滤精细微粒的防尘面罩等。

电气和电池安全

1. 请勿将本工具暴露在雨水或潮湿的环境中。工具受潮将增加触电的危险。

2. 如果工具的开关无法使工具开启和关闭，则请勿使用该工具。任何无法通过开关控制的工具都非常危险，必须进行维修。
3. 防止意外启动。在安装电池组，拿起或搬运工具之前，请确保开关处于关闭位置。搬运工具时手指放在开关上或者在开关打开的情况下给工具通电会招致意外情况发生。

进行操作

1. 在组装或调节本工具前，请拆下电池组。
2. 处理刀片前，请佩戴防护手套。
3. 安装电池组前，请检查工具是否存在损坏，螺丝/螺母松动或者组装不当。请打磨变钝的刀片。如果刀片弯折或损坏，请更换。请检查并确保所有的控制杆和按钮可以正常工作。清洁并擦干把手。
4. 如果工具有损坏或未安装完毕，切勿尝试启动本工具。否则可能会导致严重的人身伤害。
5. 请根据操作者的身材合理调节肩带和手柄。
6. 插入电池组时，请离开切割装置或其它物体，请勿接触地面。安装时切割装置可能会旋转导致人身伤害或机器和/或财产损失。
7. 在启动工具之前请取下所有的调节钥匙，或扳手或刀片罩。如果工具的旋转部件上留有附件，则可能会导致人身伤害。

操作

1. 出现紧急事件时，请立刻关闭本工具。
2. 如果在操作期间感觉有任何的不妥（例如噪音、振动），请关闭本工具并取出电池组。找出并解决问题后方可使用本工具。
3. 关闭本工具后，切割装置会在短时间内继续旋转。切勿急于触摸切割装置。
4. 操作期间，请使用肩带。使工具牢固位于身体右侧。

5. 操作时手不要伸得太长。操作时请双脚站稳，始终保持平衡。注意观察是否有隐藏的障碍物，例如树桩，树根和沟渠等以免被绊倒。
6. 请务必确保倾斜站立。
7. 操作时请行走，切勿跑动。
8. 切勿在梯子或树上进行作业，以免失控。
9. 如果工具遭到严重撞击或摔落，请在继续工作前检查机器状态。检查控制和安全设备是否存在故障。如果有任何损坏或疑问，请我们的授权维修中心进行检查和修复。
10. 不可触摸齿轮箱。齿轮箱在操作期间会产生高温。
11. 注意休息，以免疲劳操作导致失控。建议每隔 1 小时休息 10 到 20 分钟。
12. 如要离开工具，即使是短时间离开，也请务必拆下电池组。无人照看装有电池组的工具时，工具可能会被闲杂人员使用，并导致严重事故。
13. 如果有草或树枝卡在切割装置和保护罩之间，清理前请务必关闭工具并拆下电池组。否则切割装置可能会意外旋转导致人身伤害。
14. 在断开机器电源、危险的运动部件完全停止之前，切勿触摸危险的运动部件。
15. 如果切割装置碰撞到石头或其他硬物，请立即关闭工具。然后拆下电池组并检查切割装置。
16. 操作期间，请经常检查切割装置是否有裂痕或损坏。检查前，请拆下电池组并等待切割装置完全停止。必须立刻更换损坏的切割装置，即使只是表面的浅裂痕也要及时更换。
17. 切勿在腰部高度以上进行切割。
18. 开始切割操作前，请在打开工具后等待切割装置达到恒速。

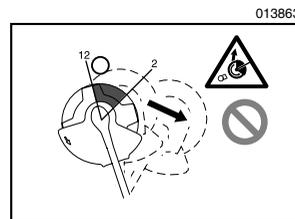
19. 使用金属刀片时，从右至左均匀摆动工具（如同使用镰刀）。

切割装置

1. 请使用适用的切割装置进行手头的工作。
 - 尼龙打草头（电动打草机头）适用于修剪草坪。
 - 而金属刀片适用于切割杂草、高杆草、灌木、下层木，植丛等植物。
 - 切勿使用其它带有金属多边旋转链的刀片和连枷刀片。可能会导致严重的人身伤害。
2. 请务必使用适合当前所用切割装置的切割装置保护罩。
3. 使用金属刀片时，请避免“反弹”并随时留意意外的反弹。请参见“反弹”。
4. 不用时，请将刀片罩装到刀片上。操作前请拆下护罩。

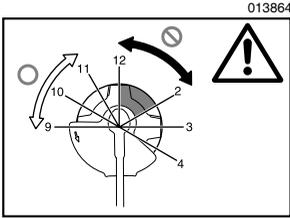
反弹（刀片逆冲）

1. 反弹（刀片逆冲）是正在旋转的刀片受阻或卡滞时突然产生的反作用力。一旦出现这种情况，本工具会被相当大的作用力弹到旁边或弹向操作者，可能会导致严重的人身伤害。
2. 反弹特别容易发生在使用刀片的 12 点至 2 点区段部位切割灌木、树干等直径超过 3 厘米的硬物时。



3. 为避免反弹：
 - 请使用 8 点和 11 点刀片部位进行切割。
 - 切勿使用 12 点和 2 点刀片部位进行切割。

- 除非操作者训练有素并经验丰富且自己承担后果，否则请勿使用 11 和 12 点以及 2 点至 5 点之间的刀片部位进行切割。
- 切勿在栅栏，围墙，树干和石头等硬物附近使用刀片。
- 切勿垂直使用锯片进行边缘或树篱修剪等操作。



- 请务必清理工具上的灰尘和泥土。切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具进行清洁。否则可能会导致塑料部件变色，变形或产生裂纹。
- 每次使用完毕，请拧紧所有螺丝或螺母。
- 请勿尝试进行本使用说明书中未提及的保养或修理。请授权维修中心进行此类工作。
- 请仅使用原装正品配件和附件。使用第三方提供的配件或附件可能会导致工具故障，财产损失和/或严重的人身伤害。
- 请定期要求授权维修中心检查并维护工具。

振动

1. 血液循环不畅的人在过度振动的环境下可能会导致血管或神经系统损害。振动可能会导致手指，手掌或手腕产生以下症状：“无知觉”（麻木）、刺痛、疼痛、刺痛感、皮肤或皮肤颜色发生变化。如果出现以上任何一种症状，请就医！
2. 为减少罹患“白指病”的风险，在操作期间请保持手部温暖并保养好工具和附件。

运输

1. 运输本工具前，请关闭工具并拆下电池组。为刀片安装防护罩。
2. 运输本工具时，持握轴部水平携带。
3. 使用车辆运输本工具时，请将其固定以免翻滚。否则可能会损坏工具或其它行李。

保养

1. 请在授权维修中心进行维修，仅使用原装正品替换部件。修理错误和保养不当会减少工具的使用寿命并增加发生事故的几率。
2. 在对本工具进行保养或修理工作或清洁前，请务必关闭工具并拆下电池组。
3. 处理刀片时，请务必佩戴手套。

存放

1. 存放本工具前，进行全面清洁和维护。取出电池组。为刀片安装防护罩。
2. 请将本工具放置在干燥的高处或加锁位置，避免儿童接触。
3. 请勿将本工具倚靠在墙上或其他物体上。否则可能会摔落导致人身伤害。

急救

1. 请确保附近有急救箱可用。立即更更换取自急救箱中的所有物品。
2. 寻求帮助时，请给出以下信息：
 - 事故地点
 - 事故经过
 - 受伤人数
 - 受伤性质
 - 您的名称

请保留此说明书。

⚠ 警告：

请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

电池组的重要安全注意事项

ENC007-13

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 请勿拆解电池组。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
 - (1) 请勿使任何导电材料碰触到端子。
 - (2) 避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
 - (3) 请勿将电池组置于水中或使其淋雨。电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
6. 请勿将工具和电池组置于温度可能达到或超过 50°C (122°F) 的场所。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请小心，勿撞击电池或使其掉落。
9. 请勿使用损坏的电池。
10. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。

第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。

请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。

11. 丢弃电池组时，需将其从工具上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
12. 仅将电池用于 Makita (牧田) 指定的产品。将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。
13. 如长时间未使用工具，必须将电池从工具内取出。

请保留此说明书。

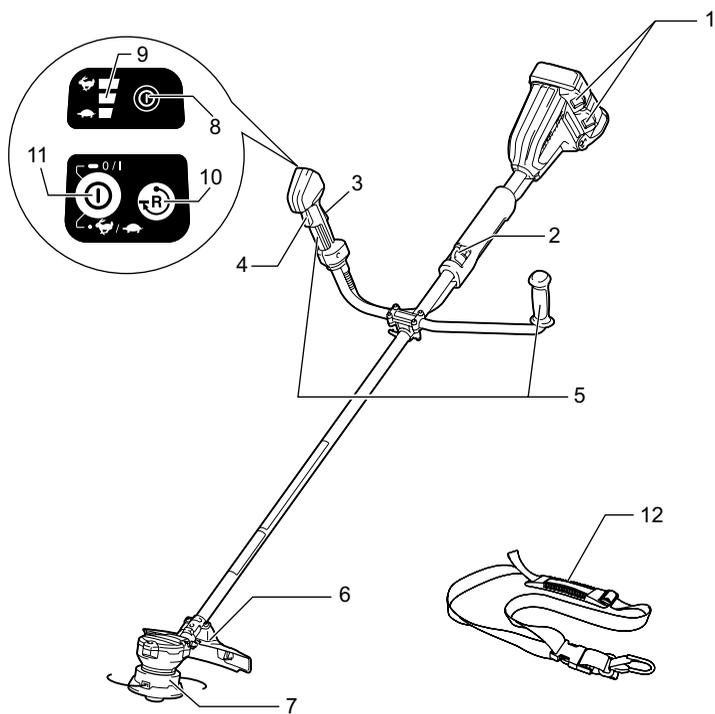
△小心：请仅使用 Makita (牧田) 原装电池。使用非 Makita (牧田) 原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在 10°C - 40°C (50°F - 104°F) 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

部件说明

015572



1	电池组	7	切割工具
2	吊扣（悬挂点）	8	电源指示灯
3	锁定杆	9	速度指示灯
4	开关扳机	10	反转按钮
5	手柄	11	主电源按钮
6	保护装置（切割工具保护罩）	12	肩带

功能描述

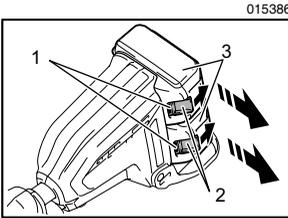
⚠ 警告:

- 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。未关闭电源并取出电池组可能会产生意外启动，导致严重的人身伤害。

安装或拆卸电池组

⚠ 注意:

- 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。
- 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。



1. 红色指示灯
2. 按钮
3. 电池组

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。

安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到电池组被锁定并发出卡嗒声为止。如果插入后仍能看到按钮上侧的红色指示灯，则说明电池组未完全锁紧。

⚠ 注意:

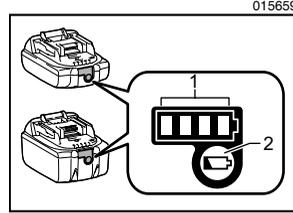
- 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示灯。否则它可能会意外从工具中脱落，从而造成自身或他人受伤。
- 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

注:

- 仅安装单个电池组时，工具无法工作。

显示电池的剩余电量

仅用于带指示灯的电池组



1. 指示灯
2. 查看按钮

按电池组上的查看按钮来指示电池的剩余电量。指示灯亮起数秒。

指示灯			剩余电量
■ 点亮	□ 熄灭	▣ 闪烁	
■ ■ ■ ■			75% 至 100%
■ ■ ■ □			50% 至 75%
■ ■ □ □			25% 至 50%
■ □ □ □			0% 至 25%
▣ □ □ □			给电池充电。
■ ■ □ □			电池可能出现故障。
□ □ ■ ■			

注:

- 在不同的使用条件及环境温度下，指示灯指示电量可能与实际情况略有不同。

工具 / 电池保护系统

本工具配备了工具 / 电池保护系统。

该系统可自动切断电机电源以延长工具和电池寿命。

作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将会自动停止运转。

部分情况下，指示灯会亮起。

过载保护

015586



如果因杂草等物导致工具过载，工具会自动停止且所有速度指示灯闪烁。在这种情况下，请关闭工具并停止导致工具过载的应用操作。然后开启工具重新启动。

工具过热保护

015585



工具过热时，工具将自动停止运转，所有速度指示灯闪烁，且电池指示灯闪烁约 60 秒。在这种情况下，请等待工具冷却后再开启工具。

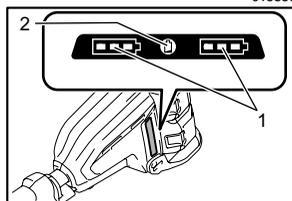
过放电保护

电池剩余电量变低时，本工具自动停止运转。如果即使在打开开关时本工具仍不运转，请从工具上拆下电池并给电池充电。

电池剩余电量指示灯

(规格因国家而异)

015387



1. 电池指示灯
2. CHECK (查看) 按钮

按下 CHECK (查看) 按钮使电池指示灯显示剩余电量。各个电池有与之相对应的电池指示灯。

电池剩余电量指示灯

015452

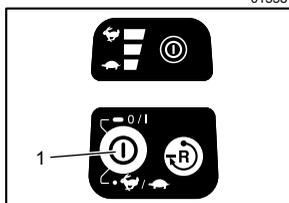
电池指示灯状态	剩余的电池电量
■: 亮起 □: 熄灭 ▣: 闪烁	
	50% - 100%
	20% - 50%
	0% - 20%
	给电池充电

电源开关的操作

警告:

- 在将电池组插入工具之前，请务必检查开关扳机是否能扣动自如，松开时能否退回至“OFF”（关闭）位置。若工具上的开关无法正常工作，将可能导致工具失控或严重的人身伤害。

015587

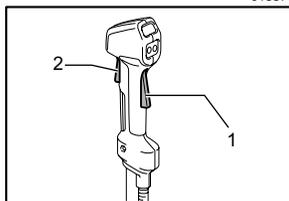


1. 主电源按钮

按住电源按钮数秒以开启工具。

要关闭工具，请再按住主电源按钮。

015573



1. 锁定杆
2. 开关扳机

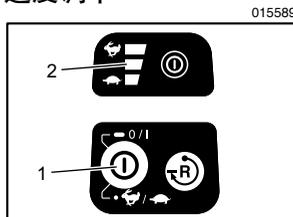
为避免使用者不小心扣动开关扳机，本工具采用锁定杆。

要开启工具，请握住右把手（锁定杆会因紧握动作解除锁定）然后扣动开关扳机。要停止工具，请松开开关扳机。

注：

- 一分钟无任何操作时，工具会自动关闭。

速度调节



1. 主电源按钮
2. 速度指示灯

可通过轻击主电源按钮调节工具速度。

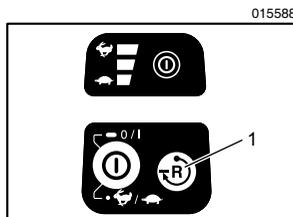
每次轻击电源按钮，其中一个速度指示灯会按照乌龟（🐢）、中间、兔子（🐰）的顺序亮起。

🐢表示低速，🐰表示高速，中间的指示灯表示中速。

反转按钮用于清除碎片

⚠ 警告：

- 手动清除反转功能无法清除的缠绕杂草或碎片之前，务必关闭工具并拆下电池组。未关闭电源并取出电池组可能会产生意外启动，导致严重的人身伤害。



1. 反转按钮

本工具设有反转按钮，可改变旋转方向。仅可用于清除工具中缠绕的杂草和碎片。

要反向旋转，请在工具头部停止运转时，轻击反转按钮并扣动扳机。电源指示灯开始闪烁，当扣下开关扳机时，工具头部会以反方向旋转。

要返回正常旋转，请松开扳机，等待工具头部停止运转。

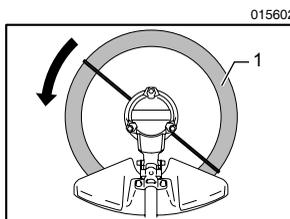
注：

- 反向旋转期间，工具短暂运转后便会自动停止。
- 一旦工具停止，再次启动工具时，旋转会返回正常方向。
- 如果在工具头部仍在旋转时按下反转按钮，工具会停止并准备反转。

尼龙打草头（选购附件）

注意：

- 若打草头不旋转，则馈送无法正常进行。



1. 主要有效切割区域

尼龙打草头是带有碰撞馈送机构的双割灌机头。

为方便馈送尼龙绳，打草头必须在旋转的情况下碰撞地面。

注：

如果碰撞打草头时没有馈送尼龙绳，可执行“保养”中所述步骤缠绕/更换尼龙绳。

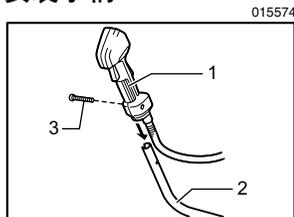
装配

⚠ 警告：

- 对工具进行任何装配操作前，请务必关闭工具电源，并取出电池组。未关闭电源并取出电池组可能会产生意外启动，导致严重的人身伤害。

- 仅可在完整装配后启动工具。部分装配的情况下操作工具，将可能因意外启动而导致严重的人身伤害。

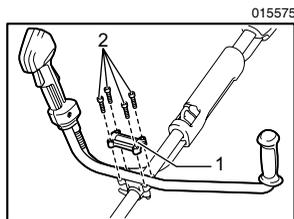
安装手柄



015574

1. 手柄
2. 把手
3. 螺丝

将把手的轴部插入手柄。对齐手柄和轴上的螺孔。紧固螺丝。



015575

1. 把手夹
2. 螺丝

将把手置于把手夹和把手托架之间。调节把手角度至可舒适操作的位置，然后紧固手柄旋钮将其固定。

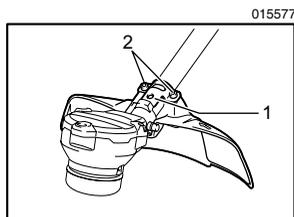
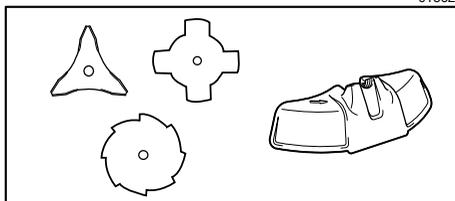
安装保护罩

⚠ 警告：

- 当图示的保护罩未安装到位时，请勿使用工具。否则会导致严重人身伤害。
- 必须配备经过认可的安全设备组合方可使用工具。否则接触切割工具会导致严重人身伤害。
- 经过许可的切割工具和护罩组合因国家而异。请遵从当地法律法规。

金属刀片

015623



015577

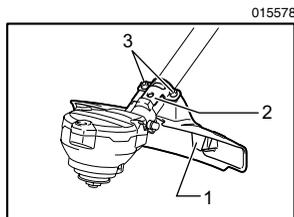
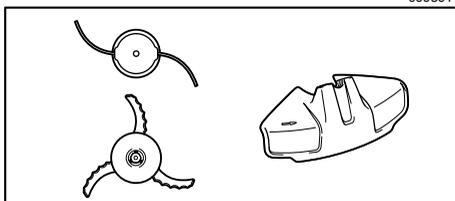
1. 夹具
2. 螺栓

尼龙打草头或塑料刀片

⚠ 注意：

- 安装尼龙切割头或塑料刀片时，请小心避免被切割尼龙绳的刀片所伤。

0993914



015578

1. 刀片
2. 夹具
3. 螺栓

将管子上的夹具与保护罩对齐。然后用螺栓将其紧固。

安装金属刀片（选购附件）

⚠ 警告：

- 金属刀片外直径必须为230毫米。切勿使用外直径超过230毫米的刀片。

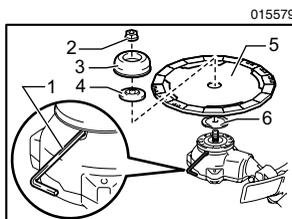
⚠ 注意：

- 金属刀片必须打磨良好，无裂缝或裂痕。每隔3小时操作即请打磨或更换刀片。
- 处理金属刀片时，务必佩戴手套。
- 当不使用工具或在搬运时，务必安装刀片罩。
- 金属刀片固定螺母（带弹簧垫圈）为易耗部件。如果弹簧垫圈出现任何磨损或变形，请更换螺母。请联系当地授权维修服务中心定购。
- 如果因磨损导致杯形护罩出现裂缝或裂痕，请更换护罩。

注意：

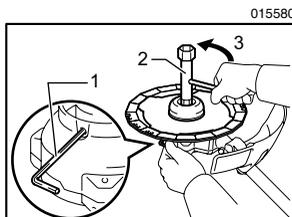
- 务必使用原装 Makita（牧田）金属刀片。

将工具倒置后，可方便地更换金属刀片。



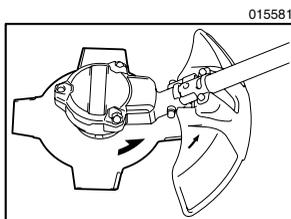
1. 六角扳手
2. 螺母
3. 杯形护罩
4. 锁紧垫圈
5. 金属刀片
6. 挡圈

将金属刀片安装至轴上，使挡圈导片插入金属刀片上的轴孔。在用六角扳手固定挡圈的同时，安装锁紧垫圈并使用六角螺母以13至23牛米的紧固转矩固定金属刀片。



1. 六角扳手
2. 套管螺丝起子
3. 拧紧

要拆卸金属刀片，可将六角扳手插入保护盖板和齿轮箱上的孔。使用六角扳手旋转挡圈直至其被锁定。使用套筒扳手松开六角螺母（反螺纹）并拆下螺母、锁紧垫圈和六角扳手。



确保刀片左侧在上。

安装尼龙打草头或塑料刀片（选购附件）

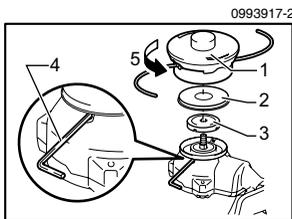
⚠ 注意：

- 如在操作时尼龙打草头或塑料刀片碰到石头或硬物，请停止工具运转并立即检查尼龙打草头或塑料刀片是否受损。如果尼龙打草头或塑料刀片受损，请立即更换。使用受损的切割工具可能导致严重人身伤害。

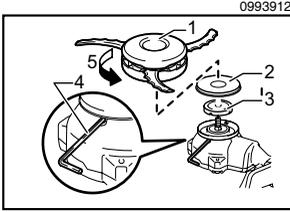
注意：

- 务必使用原装 Makita（牧田）尼龙打草头或塑料刀片。

将工具倒置后，可方便地更换尼龙打草头。



1. 尼龙打草头
2. 金属保护罩
3. 挡圈
4. 六角扳手
5. 拧紧

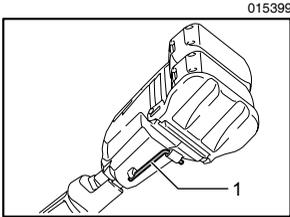


1. 塑料刀片
2. 金属保护罩
3. 挡圈
4. 六角扳手
5. 拧紧

将六角扳手插入电机壳的孔，然后用六角扳手旋转挡圈直至其被锁定。直接将尼龙打草头或塑料刀片安装至螺纹主轴上并逆时针旋转将其紧固。取出六角扳手。

在使用六角扳手固定挡圈的同时，顺时针旋转尼龙打草头或塑料刀片可将其拆下。

六角扳手的存放



1. 六角扳手

不使用时，请如图所示贮存六角扳手以防丢失。

操作

工具的正确操作

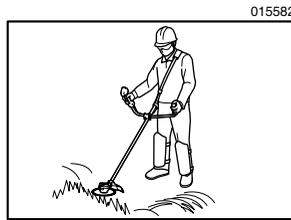
⚠ 警告：

- 任何时候必须特别小心控制工具。切勿使工具偏向自身或工作区域的任何人员。未能小心控制机器则可能使工具操作者或邻近人员受到严重伤害。

正确的姿势

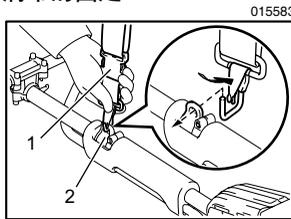
⚠ 警告：

- 务必始终紧握两边把手，并将工具置于右手侧以使左把手的轴总在您前面。正确地摆放工具可最大程度地控制并降低因反弹造成损害的危险。



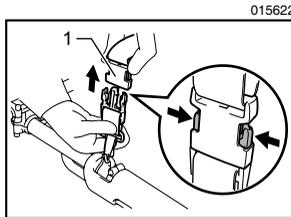
固定肩带并将工具牢固悬于您的右侧以使左把手的轴总在您前面。

肩带的固定



1. 带扣
2. 挂钩

将肩带挂在左肩上。确保其在拉动时带扣不会脱落。如图所示悬挂工具。



1. 带扣

用户可快速解开带扣。只需挤压两侧即可使带扣脱离工具。

调节吊扣位置和肩带

要更改吊扣位置，请用附带扳手松开吊扣上的六角螺母，然后移动吊扣和衬垫。扭动衬垫即可轻松移动。

保养

⚠ 警告:

- 检查或保养工具之前, 请务必关闭工具电源并取出电池组。未关闭电源并取出电池组可能会产生意外启动, 导致严重的人身伤害。

注意:

切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

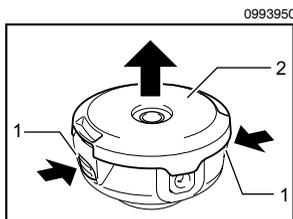
更换尼龙线

⚠ 警告:

- 仅使用“规格”中指定直径的尼龙线。切勿使用更粗的线、金属线或绳索等。请仅使用建议的尼龙线, 否则, 可能造成工具损坏和严重的人身伤害。
- 确保尼龙打草头护盖如下所述妥当固定在外罩上。若未恰当地固定护盖, 则可能使尼龙打草头飞出, 从而导致严重的人身伤害。

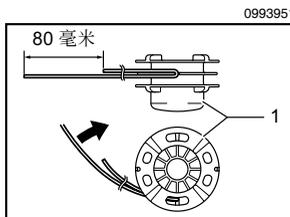
对于 95-M10L

- 向内按压外罩插销以便提起盖板, 然后拆下线轴。



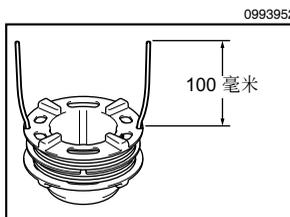
1. 锁定装置
2. 盖板

2. 准备约 3 米新尼龙绳。对折尼龙绳, 使一端比另一端长约 80 毫米。然后, 使用线轴中央上的凹口钩住新尼龙绳。按照打草头旋转的方向用力将两端缠绕在线轴上 (线轴侧面上的 LH 表示左向)。

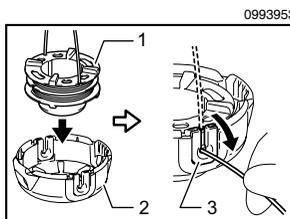


1. 线轴

3. 缠绕约剩 100 毫米的尼龙绳时, 使线头暂时挂在线轴侧的凹口上。

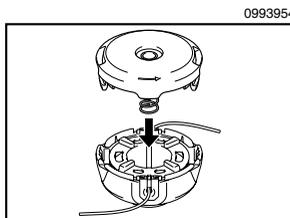


4. 安装线轴至外罩使线轴上的凹槽和凸起部分与外罩的相应部分相啮合。使带有字母的线轴侧面从上方可见。现在, 将线头从其暂时固定位置脱开并使尼龙绳穿过孔眼以引出外罩外部。



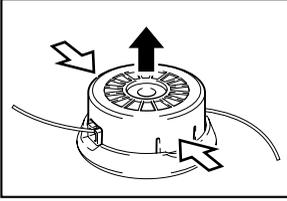
1. 线轴
2. 外罩
3. 孔眼

5. 对齐护盖下面的凸起部分和孔眼的槽。然后, 用力将护盖推至外罩以将其固定。



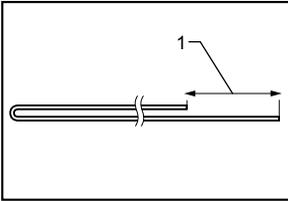
对于 B&F ECO4L

013822



从外罩上取下盖板，按开槽段正对外壳的两个插销。

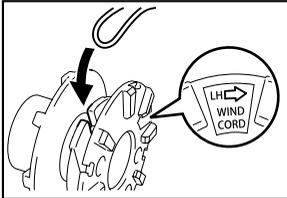
013823



1.80-100 毫米

将尼龙线剪成 3 米长。对折尼龙线，使一端比另一端长 80-100 毫米。

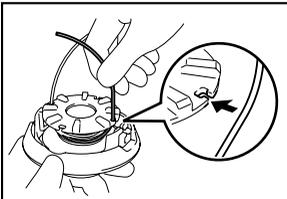
013824



在两条尼龙绳道间，使用线轴中央上的凹口钩住新尼龙线的中央。

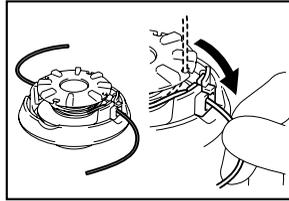
按打草头上标示 LH（左向）的方向将两端紧紧缠绕在线轴上。

013825



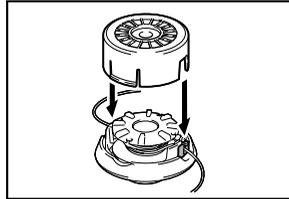
缠绕约剩 100 毫米的尼龙线时，使线头暂时挂在线轴侧的凹口上。

013826



安装线轴至护盖使线轴上的凹槽和凸起部分与护盖上相应部分相吻合。现在，将线头从其暂时固定位置脱开并使尼龙线穿过孔眼以引出护盖外部。

013827

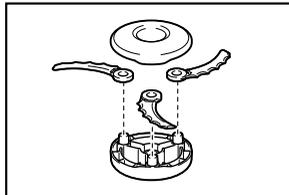


对齐护盖下面的凸起部分和孔眼的槽。然后，用力将护盖推至外罩以将其固定。确保护盖上的插销完全伸出。

更换塑料刀片

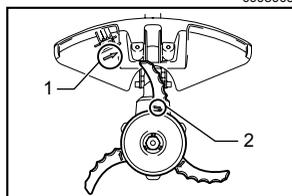
刀片磨损或受损时请更换。

0993906



安装塑料刀片时，将刀片上箭头的方向与保护器上箭头的方向对准。

0993908



1. 保护器上的
箭头
2. 刀片上的
箭头

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他保养或调节需由 Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用 Makita（牧田）的替换部件。

故障排除

请求维修前，请首先自行检查。如果您发现本手册中未作说明的问题，请勿拆解工具。而请

联络 Makita（牧田）授权服务中心，务必使用 Makita（牧田）的替换部件进行修复。

014837

故障状态	原因	措施
电机不旋转。	未安装电池组。	安装电池组。
	电池故障（欠压）	请给电池组充电。如果充电无效，则更换电池组。
	驱动系统未正常工作。	请当地授权维修服务中心进行修复。
使用一段时间后电机不旋转。	反向旋转。	使用反转开关改变旋转方向。
	电池电量低。	请给电池组充电。如果充电无效，则更换电池组。
	过热。	停止使用工具使之冷却。
未达到最大转速。	电池安装不当。	按本手册所述安装电池组。
	电池电力下降。	请给电池组充电。如果充电无效，则更换电池组。
	驱动系统未正常工作。	请当地授权维修服务中心进行修复。
切割工具不旋转： 立即停止机器！	如枝干等异物卡在保护罩和尼龙打草头之间。	清除异物。
	刀片固定螺母松弛。	按本手册所述适当紧固螺母。
	刀片弯折。	更换刀片。
	驱动系统未正常工作。	请当地授权维修服务中心进行修复。
异常振动： 立即停止机器！	尼龙线的一端受损。	为方便馈送尼龙绳，将旋转的打草头碰撞地面。
	刀片弯折、开裂或磨损。	更换刀片。
	刀片固定螺母松弛。 刀片固定不当。	按本手册所述适当紧固螺母。
	驱动系统未正常工作。	请当地授权维修服务中心进行修复。
切割工具和电机无法停止：立即卸下电池！	电力或电子故障。	拆下电池组并请当地授权维修服务中心进行修复。

选购附件

△ 注意:

- 这些附件或装置专用于本说明书所列的 Makita（牧田）电动工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的 Makita（牧田）维修服务中心。

- 刀片
- 尼龙打草头
- 尼龙绳（切割线）
- 塑料刀片
- 尼龙打草头保护装置组件
- 刀片保护装置组件
- Makita（牧田）原装电池和充电器

总制造商: 株式会社牧田
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

885399G088

www.makita.com

IWT